Stela found at Amarapura

Arlo Griffiths, Marc Miyake and Julian Karl Wheatley

Authors of digital edition: Arlo Griffiths, Marc Miyake, Julian Karl Wheatley

Identifier: DHARMA_INSPYU00012

Repository: Pyu (tfc-pyu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPYU00012.xml

Language: Pyu [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-09 14:27 (899538b), last modified 2026-09-09 14:27 (899538b)

Edition

〈1〉 [...][2+] [1+]N [1+][1+]R (ḷi)N(ṁḥ) (r)o ta ṭaḥ _ t(d)a(Vṃ)ḥ ma ḅa mrau tmaḥ [1×] (O) saḥ _ tdaVṃḥ ta (ga)Ṅ kgaṃḥ toL ṅaV pṛ kuL toY tkiRṁḥ kliṁḥ [2×] taR daVṃḥ _ tda[V]ṃḥ tvaTṃ (t)[i]Nṁ droḥ [1×]P [1×]M toYṁ tkiRṁḥ〈2〉 [5×] (t)da(V)ṃ kṭlo[T] tdaVṃḥ tda[V]ṃ[ḥ] ta [4×] saḥ [1+][1+](V) [1+]M gaṃ toL [1+]C pṛ ku[L] [toY] nk(iR)ṁḥ _ tda(V)ṃḥ li mrau kaK taN gaMṃḥ toL ṅaV toYṁ tkiRṁḥ O saḥ _ tdaVṃḥ OṄ dlaV tiMṁ goṃḥ toL ṅaV s(m)a toYṁ tkiR(ṁḥ)〈3〉 [10×] huT [4×] yaṁ daVḥ taR (ḷ)iNṁḥ ro(M) ñaḥ kaK ḅaḥ ta saN pva(ṃ) _ ma (ña/ro)ḥ ta(R) (ḷ)iN[ṁḥ] saN pvaṃ _ viṃṁ taR (tkiRṁḥ) ma taM ḅiṁ pvaṃ _ g(o)ṃḥ ta hnaM taM ḅiṁ tiṁ phi _ taP biṁ piKṁ tboCḥ ta hna[M] mra ḅiṁḥ [1×]

Commentary

The shape of presumptive <ḅ> is noteworthy: it is in most cases a dot in a square, resembling the shape of <ḅ> in Old Mon.

Bibliography

ASB reports the inscription in Bodawpaya's Amarapura collection and relates correspondence with Blagden. Mention is also made in ASB. It is also included as #5 in the list of known Pyu inscriptions in Blagden 1913–1914, p. 127 (5). Sein Win [cin vaṅḥ] 2016, pp. 127–30 provides the only transliteration (in Burmese script).

Primary

Griffiths, Arlo, Marc Miyake & Julian K. Wheatley. 2018–03–26. "Corpus of Pyu inscriptions." Zenodo. DOI: 10.5281/zenodo.1207290. [URL]. Item DHARMA_INSPYU00012.